



---

*Dokument ze zasedání*

---

**A8-0319/2016**

10.11.2016

## **ZPRÁVA**

o žádosti, aby byl Jean-François Jalkh zbaven imunity  
(2016/2107(IMM))

Výbor pro právní záležitosti

Zpravodaj: Kostas Chrysogonos

## OBSAH

|  | <b>Strana</b> |
|--|---------------|
| NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....           | 3             |
| VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU ..... | 6             |

## NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### **o žádosti, aby byl Jean-François Jalkh zbaven imunity (2016/2107(IMM))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na žádost, aby byl Jean-François Jalkh zbaven imunity, kterou dne 14. dubna 2016 předložil francouzský ministr spravedlnosti v souvislosti se soudním vyšetřováním (spis č. 1422400530), které proti Jeanu-François Jalkhovi zahájil okresní soud v Paříži na základě návrhu na zahájení trestního řízení, jež podal Národní úřad pro dohled nad antisemitismem (Bureau National de Vigilance Contre l'Antisémitisme – BNVCA) z důvodu veřejného podněcování k rasové nenávisti, a která byla oznámena na plenárním zasedání dne 8. června 2016,
  - poté, co Jean-François Jalkh dostal možnost vyjádřit se, v souladu s čl. 9 odst. 5 jednacího řádu,
  - s ohledem na články 8 a 9 protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie a na čl. 6 odst. 2 aktu ze dne 20. září 1976 o volbě členů Evropského parlamentu ve všeobecných a přímých volbách,
  - s ohledem na rozsudky Soudního dvora Evropské unie ze dne 12. května 1964, 10. července 1986, 15. a 21. října 2008, 19. března 2010, 6. září 2011 a 17. ledna 2013<sup>1</sup>,
  - s ohledem na článek 26 Ústavy Francouzské republiky ve znění ústavního zákona č. 95-880 ze dne 4. srpna 1995,
  - s ohledem na čl. 5 odst. 2, čl. 6 odst. 1 a článek 9 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A8-0319/2016),
- A. vzhledem k tomu, že státní zástupce odvolacího soudu v Paříži požádal, aby byl poslanec Evropského parlamentu Jean-François Jalkh zbaven poslanecké imunity v souvislosti s právními kroky týkajícími se údajného trestného činu;
- B. vzhledem k tomu, že by Jean-François Jalkh měl být zbaven poslanecké imunity z důvodu údajného trestného činu veřejného podněcování k diskriminaci, k nenávisti nebo k násilí vůči jednotlivci nebo skupině osob na základě jejich původu nebo jejich příslušnosti či nepříslušnosti k určitému etniku, národnosti, rase nebo náboženství, přičemž se podle francouzského práva jedná o trestný čin, konkrétně podle čl. 24 odst. 8 a čl. 23 odst. 1 zákona ze dne 29. července 1881;

---

<sup>1</sup> Rozsudek Soudního dvora ze dne 12. května 1964, Wagner/Fohrmann a Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; rozsudek Soudního dvora ze dne 10. července 1986, Wybot/Faure a další, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; rozsudek Tribunálu ze dne 15. října 2008, Mote/Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; rozsudek Soudního dvora ze dne 21. října 2008, Marra/De Gregorio a Clemente, C 200/07 a C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; rozsudek Tribunálu ze dne 19. března 2010, Gollnisch/Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; rozsudek Soudního dvora ze dne 6. září 2011, Patriciello, C 163/10, ECLI:EU:C:2011:543; rozsudek Tribunálu ze dne 17. ledna 2013, Gollnisch/Parlament, T-346/11 a T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

- C. vzhledem k tomu, že Národní úřad pro dohled nad antisemitismem (Bureau national de vigilance contre l'antisémitisme, dále jen „BNCVA“) podal dne 12. srpna 2014 na Jeana-Françoise Jalkha trestní oznámení vrchnímu vyšetřujícímu soudci v Paříži;
- D. vzhledem k tomu, že se stížnost týká prohlášení pana Jean-Marie Le Pena v rozhovoru publikovaném na internetové stránce [www.frontnational.com](http://www.frontnational.com) a poté na blogu [www.jeanmarielepen.com](http://www.jeanmarielepen.com) dne 6. června 2014, kdy v reakci na slova účastnice diskuse zmiňující jméno zpěváka Patricka Bruela, který sdělil, že již nemůže vystupovat ve městech, v nichž byl zvolen starosta za Národní frontu, řekl toto: „Tak to mě neudivuje. Víte co, příště je všechny dohromady strčíme do pece.“; vzhledem k tomu, že Jean-François Jalkh odpovídal za zveřejňování informací na oficiálních internetových stránkách Národní fronty;
- E. vzhledem k tomu, že podle článku 9 protokolu (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie požívají poslanci na území vlastního státu imunity přiznávané členům parlamentu tohoto státu;
- F. vzhledem k tomu, že článek 26 Ústavy Francouzské republiky stanoví, že žádný člen Parlamentu nemůže být stíhán, vyšetřován, zatčen, zadržen nebo odsouzen pro své názory či hlasování během výkonu své funkce;
- G. vzhledem k tomu, že imunita poslanců francouzského parlamentu fakticky odpovídá rozsahu imunity, jíž podle článku 8 protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie požívají poslanci Evropského parlamentu; vzhledem k tomu, že Soudní dvůr rozhodl, že aby mohl poslanec Evropského parlamentu požívat imunity, musí daný názor vyjádřit při výkonu svého mandátu, což znamená, že je vyžadována spojitost mezi vyjádřeným názorem a parlamentním mandátem; vzhledem k tomu, že tato spojitost musí být přímá a zjevná;
- H. vzhledem k tomu, že Jean-François Jalkh v době, kdy k údajnému trestnému činu došlo, a to dne 6. června 2014, nevykonával svou funkci jakožto poslanec Evropského parlamentu, neboť ji začal vykonávat až od 1. července 2014;
- I. vzhledem k tomu, že vznesená obvinění zjevně nesouvisejí s postavením Jeana-Françoise Jalkha jakožto poslance Evropského parlamentu a že se naopak týkají činností čistě vnitrostátní nebo regionální povahy, a to vzhledem k tomu, že se uvedená prohlášení vztahovala k místním volbám ve Francii pořádaným ve dnech 23. až 30. března 2014 a k jeho postavení ředitele Národní fronty pro publikační činnost, který má redakční odpovědnost za federální internetové stránky;
- J. vzhledem k tomu, že uvedené činy nesouvisejí s názory vyjádřenými poslancem Evropského parlamentu během výkonu funkce ve smyslu článku 8 protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie;
- K. vzhledem k tomu, že v soudním vyšetřování, které bylo zahájeno na žádost úřadu BNCVA neexistuje žádné podezření, že se jedná o snahu bránit Jeanu-Françoisi Jalkhovi v poslancecké činnosti (*fumus persecutionis*);
1. rozhodl, aby byl Jean-François Jalkh zbaven imunity;

2. pověřuje svého předsedu, aby neprodleně předal toto rozhodnutí a zprávu příslušného výboru ministru spravedlnosti Francouzské republiky a Jeanu-Françoisi Jalkhovi.

**VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ  
V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU**

|   |   |
|---|---|
| <b>Datum přijetí</b>                              | 8.11.2016   |
| <b>Výsledek konečného hlasování</b>               | +: 12<br>-: 4<br>0: 1   |
| <b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>    | Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Kostas Chrysogonos, Therese Comodini Cachia, Mady Delvaux, Rosa Estaràs Ferragut, Enrico Gasbarra, Mary Honeyball, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, Tadeusz Zwiefka |
| <b>Náhradníci přítomní při konečném hlasování</b> | Angel Dzhambazki, Stefano Maullu  |